

GEMEINDE KURTATSCH

an der Weinstraße

Autonome Provinz Bozen-Südtirol

**COMUNE DI CORTACCIA**

sulla Strada del Vino

Provincia Autonoma di Bolzano

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT
DES GEMEINDERATES****VERBALE DI DELIBERA
DEL CONSIGLIO COMUNALE**

SITZUNG VOM/SEDUTA DEL: 15/12/2015 UHR/ORE: 18:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal der Feuerwehrrhalle Kurtatsch, die Mitglieder dieses Gemeinderates einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella sala delle riunioni nella casa dei vigili del fuoco di Cortaccia, i componenti di questo Consiglio comunale.

Vor- und Nachname Nome e Cognome	A/p	Ea/ag	Ua/ai	Vor- und Nachname Nome e Cognome	A/p	Ea/ag	Ua/ai
Dr. Martin FISCHER		X		Miriam BENEDETTI LARCHER		X	
Werner BONORA		X		Daniel DIBIASI		X	
Ernst FISCHER		X		Maria GAMPER MAYR		X	
Erwin KOFLER		X		Simon MAYR		X	
Christian MULSER		X		Franz PARTELI		X	
Helga RUATTI MAIR		X		Kurt TERZER		X	
Heidi PEER		X		Erika RINNER		X	
Claudia RIZZI		X					

Anwesend/pristente: **A/p** Entschuldigt abwesend/assente giustificato: **Ea/ag** Unentschuldigt abwesend/assente ingiustificato: **Ua/ai**

Beistand leistet die vertretende Gemeindesekretärin,
Frau

Assiste la segretaria comunale supplente, Signora

Dr. Gabriela Kerschbaumer

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Herr

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il Signor

Dr. Martin FISCHER

in der Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und
erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta.

G E G E N S T A N D

Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) - Festlegung der
Steuersätze und Freibeträge für das Jahr 2016

O G G E T T O

Imposta municipale immobiliare (IMI) –
determinazione delle aliquote e detrazioni per
l'anno 2016

DER GEMEINDERAT

- Nach Einsichtnahme in die Bestimmungen des Art. 52 des gesetzesvertretenden Dekretes vom 15. Dezember 1997, Nr. 446;
- nach Einsichtnahme in den Art. 80 des Dekretes des Präsidenten der Republik vom 31. August 1972, Nr. 670;
- nach Einsichtnahme in das Landesgesetz vom 23. April 2014, Nr. 3 „Einführung der Gemeindeimmobiliensteuer (GIS)“ in geltender Fassung, mit welchem mit Wirkung ab dem 1. Jänner 2014 in allen Gemeinden des Landes Südtirol die GIS eingeführt worden ist;
- nach Einsichtnahme in den Beschluss des Gemeindevorstandes vom 27.05.2014 Nr.191/A, mit welchem der Beamte ernannt wurde, dem die Funktionen und die Befugnisse für alle organisatorischen und verwaltungstechnischen Tätigkeiten die Steuer betreffend erteilt wurden;
- nach Einsichtnahme in den Art. 2, Absatz 2 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3, welcher vorsieht, dass der Gemeinderat mit entsprechenden Beschluss das Ausmaß des ordentlichen Steuersatzes, der herabgesetzten und der erhöhten Steuersätze sowie die Höhe des Freibetrages für die Hauptwohnung festlegt;
- Nach Einsichtnahme in den geltenden Haushaltsvoranschlag 2015;
- Nach Einsichtnahme in die Gutachten im Sinne des Art. 81 des D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L vom 15/12/2015;
- Nach Einsichtnahme in die geltende Gemeindeordnung, genehmigt mit D.P.Reg. vom 01.02.2005 Nr. 3/L;
- Nach Einsichtnahme in die Gemeindefestsetzung, genehmigt mit Ratsbeschluss Nr. 17/R vom 12.06.2015;

b e s c h l i e ß t

mit 15 Ja-Stimmen bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten durch Handaufheben

1. für die Gemeindeimmobiliensteuer (GIS) ab dem Jahr 2016 den ordentlichen Steuersatz in der Höhe von 0,76% für die Wohnungen gemäß Art. 3, Abs. 2 der GIS-Verordnung und für die anderen von den Landesbestimmungen vorgesehenen Immobilien festzulegen;

2. ab dem Jahr 2016 den Freibetrag für die Hauptwohnungen samt Zubehör gemäß Art. 10, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 in der Höhe von 767,00 Euro festzulegen ;

IL CONSIGLIO COMUNALE

- Viste le disposizioni dell'art. 52 del decreto legislativo 15 dicembre 1997, n. 446;
- visto l'art. 80 del Decreto del Presidente della Repubblica 31 agosto 1972, n. 670;
- vista la legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 “Istituzione dell'imposta municipale immobiliare (IMI)” nel testo vigente, in base alla quale l'IMI è applicata in tutti i Comuni della Provincia di Bolzano con effetto dal 1° gennaio 2014;
- vista la delibera della Giunta comunale del 27.05.2014 n.191/A con la quale è stato designato il Funzionario cui sono conferiti le funzioni e i poteri per l'esercizio di ogni attività organizzativa e gestionale dell'imposta;
- visto che l'art. 2, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 prevede che il Consiglio comunale stabilisce con apposita deliberazione la misura dell'aliquota ordinaria, delle aliquote ridotte e delle aliquote maggiorate, nonché la misura della detrazione per l'abitazione principale;
- Visto il vigente bilancio di previsione 2015;
- Visti i pareri ai sensi dell'art. 81 della D.P.Reg. del 01.02.2005 N. 3/L del 15/12/2015;
- Visto l'Ordinamento Comunale vigente, approvato con D.P.Reg. del 01.02.2005 N. 3/L ;
- Visto lo Statuto Comunale, approvato con delibera del Consiglio Comunale n.ro 17/R del 12.06.2015;

d e l i b e r a

con 15 voti favorevoli su 15 consiglieri presenti e votanti espressi per alzata di mano

1. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 per l'imposta municipale immobiliare (IMI) l'aliquota ordinaria nella misura del 0,76 % da applicare alle abitazioni previste dall'art. 3, comma 2 del regolamento IMI e agli altri immobili previsti dalle norme provinciali;

2. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la detrazione per l'abitazione principale e relative pertinenze giusta art. 10, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3 nella misura di 767,00 euro ;

3. ab dem Jahr 2016 folgende Steuererleichterungen in Bezug auf die GIS-Steuer festzulegen:

a) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe a) der GIS-Verordnung (kostenlose Nutzungsleihe):
Steuersatz: 0,40 %;

b) für die Wohnungen samt Zubehör gemäß Art. 1, Absatz 1, Buchstabe c) der GIS-Verordnung (vermietete Wohnungen):
Steuersatz: 0,40%;

c) für die Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 3 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3:
Steuersatz: 0,56%;

4 ab dem Jahr 2016 für die für Privatzimmervermietung verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:
Steuersatz: 0,2%;

5. ab dem Jahr 2016 für die für Urlaub auf dem Bauernhof verwendeten Gebäude gemäß Art. 9, Absatz 4 des Landesgesetzes vom 23. April 2014, Nr. 3 folgenden erhöhten Steuersatz festzulegen:
Steuersatz: 0,2 %;

6. gegenständlichen Beschluss dem Finanzministerium über das Portal www.portalefederalismofiscale.gov.it telematisch zu übermitteln;

7. gegenständlichen Beschluss der Landesabteilung Örtliche Körperschaften zu übermitteln.

8. festzuhalten, dass dieser Maßnahme keine Ausgaben erwachsen;

Festzuhalten, dass jeder Bürger gegen vorliegende Maßnahme, innerhalb der vom Gesetz vorgesehenen Fristen Einspruch beim zuständigen Organ der Gemeinde einreichen kann. Innerhalb der gesetzlichen Fristen kann außerdem Rekurs bei der Autonomen Sektion Bozen des regionalen Verwaltungsgerichtshofes für Trentino – Südtirol bzw. bei der zuständigen ordentlichen Gerichtsbarkeit eingebracht werden.

=====

3. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 le seguenti agevolazioni per l'imposta IMI:

a) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera a) del regolamento IMI (comodato d'uso gratuito):
aliquota: 0,40 %;

b) per le abitazioni e le relative pertinenze giusto art. 1, comma 1, lettera c) del regolamento IMI (abitazioni locate):
aliquota: 0,40 %;

c) per i fabbricati giusto art. 9, comma 3 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,56 % ;

4. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di affittacamere giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,2 %;

5. di stabilire a decorrere dall'anno 2016 la seguente aliquota maggiorata per i fabbricati destinati all'attività di agriturismo giusto art. 9, comma 4 della legge provinciale 23 aprile 2014, n. 3:
aliquota: 0,2 %;

6. di trasmettere telematicamente la presente deliberazione al Ministero delle Finanze attraverso il portale www.portalefederalismofiscale.gov.it;

7. di trasmettere la presente deliberazione alla Ripartizione provinciale Enti locali.

8. di dare atto che da questo provvedimento non derivano spese;

Di dare atto, che ogni cittadino può nei termini di legge presentare opposizione contro il presente provvedimento all'organo competente del Comune di Cortaccia. Inoltre può essere presentato ricorso entro i termini di legge alla Sezione Autonoma di Bolzano del TAR del Trentino-Alto Adige ovvero all'organo competente della giurisdizione ordinaria.

=====

VORHERIGE GUTACHTEN IM SINNE DES ART.
81 DES D.P.REG. 01.02.2005 NR. 3/L VOM

PARERI PREVENTIVI AI SENSI DELL'ART. 81
DEL DPREG. 01.02.2005 N. 3/L DEL

15/12/2015

FACHLICHES GUTACHTEN

Die Unterfertigte erteilt zustimmendes Gutachten hinsichtlich der fachlichen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage.

PARERE TECNICO

La sottoscritta esprime parere positivo in ordine alla regolarità tecnica sulla presente proposta di deliberazione.

DIE VERANTWORTLICHE/LA RESPONSABILE
gez./f.to. Dr. Gabriela Kerschbaumer

BUCHHALTERISCHES GUTACHTEN

Die Unterfertigte erteilt zustimmendes Gutachten hinsichtlich der buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit der vorliegenden Beschlussvorlage und bestätigt, dass für die Ausgabenverpflichtung die erforderliche finanzielle Deckung gegeben ist.

PARERE CONTABILE

La sottoscritta esprime parere favorevole in ordine alla regolarità contabile sulla presente proposta di deliberazione e dichiara che per l'impegno di spesa esiste al necessaria copertura finanziaria.

DIE BUCHHALTERIN/LA CONTABILE
gez./f.to. Herlinde Kofler

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE/IL PRESIDENTE

gez./f.to. Dr. Martin FISCHER

Letto, confermato e sottoscritto.

DIE VERTRETENDE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA
SEGRETARIA COMUNALE SUPPLENTE

gez./f.to. Dr. Gabriela Kerschbaumer

Für die Übereinstimmung der Abschrift mit der Urschrift, auf stempelfreiem Papier für Verwaltungszwecke.

Abschrift dieses Beschlusses wurde an der Amtstafel und auf der Internetseite der Gemeinde Kurtatsch am

Per copia conforme all'originale, rilasciata in carta libera per uso amministrativo.

Certifico che copia della presente delibera è stata pubblicata all'albo pretorio e sul sito Internet del Comune di Cortaccia il giorno

17/12/2015

und für 10 aufeinanderfolgende Tage veröffentlicht.

e per 10 giorni consecutivi.

DIE VERTRETENDE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA COMUNALE SUPPLENTE
Dr. Gabriela Kerschbaumer

Vorliegender, nicht der Gesetzmäßigkeitskontrolle unterworfenen Beschluss, veröffentlicht für die vorgeschriebene Dauer, ist am

La presente deliberazione, pubblicata per il periodo prescritto e non soggetta al controllo di legittimità, è divenuta esecutiva il

28/12/2015

im Sinne des D.P.Reg. vom 01.02.2005, Art. 79, III. Absatz vollstreckbar geworden.

ai sensi del DPR del 01.02.2005, art. 79, III° comma.

DIE VERTRETENDE GEMEINDESEKRETÄRIN/LA SEGRETARIA COMUNALE SUPPLENTE
Dr. Gabriela Kerschbaumer
